

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
25 January 2011  
Russian  
Original: English

**Комитет по информации****Тридцать третья сессия**

25 апреля — 6 мая 2011 года

**Деятельность Департамента общественной информации: службы новостей****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

В настоящем докладе, подготовленном во исполнении резолюции 65/107 В Генеральной Ассамблеи, в сжатой форме представлена информация о ключевых достижениях Департамента общественной информации в период с июля 2010 года по февраль 2011 года в деле пропагандирования работы Организации Объединенных Наций в глобальной аудитории с помощью его служб новостей.

Службы новостей, которые являются одной из трех подпрограмм Департамента и которыми ведает его Отдел новостей и средств массовой информации, призваны укреплять поддержку Организации Объединенных Наций посредством обеспечения соответствующего качества, формата и оперативности информационной продукции, касающейся Организации, и расширять географический охват и степень использования его продукции средствами массовой информации и другими пользователями.

Информация о мероприятиях других подпрограмм Департамента — стратегические коммуникационные услуги и информационно-просветительная работа — приводится в отдельных докладах Генерального секретаря<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> A/AC.198/2011/2 и A/AC.198/2011/4, соответственно.



## **I. Введение**

1. В своей резолюции 65/107 В Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклады Генерального секретаря о деятельности Департамента общественной информации, представленные на рассмотрение Комитету по информации на его тридцать второй сессии, и просила Генерального секретаря и далее информировать Комитет о деятельности Департамента.
2. В той же резолюции Генеральная Ассамблея призвала Департамент представить конкретную информацию о ряде его мероприятий. Бюро Комитета по информации рекомендовало Департаменту представить запрошенную информацию в разбивке на три части в соответствии с тремя подпрограммами Департамента: стратегические коммуникационные услуги, службы новостей и информационно-просветительная работа.
3. В настоящем докладе, который посвящен службам новостей и работе со средствами массовой информации, рассматриваются успехи, достигнутые в области подготовки радио-, теле-, видео-, фото- и печатных материалов и предоставления услуг по линии Интернета для средств массовой информации и других пользователей в глобальных масштабах. Особое внимание в докладе уделяется обеспечению многоязычия на веб-сайте Департамента. В докладе говорится также о более широком использовании новых средств массовой информации, включая You Tube и Facebook.
4. Если не указано иное, доклад охватывает деятельность Департамента за период с июля 2010 года по февраль 2011 года.

## **II. Службы новостей**

### **A. Общий обзор**

5. В течение отчетного периода Департамент общественной информации продолжал прилагать усилия для повышения качества и эффективности своих новостных и информационных продуктов и услуг и при этом изыскивал новые пути выхода на максимально широкую аудиторию во всех районах мира. С этой целью основной упор Департамент делал на традиционные средства коммуникации и в то же время использовал возможности, которые открывают расширение сетевых и мобильных платформ и распространение социальных сетей. Благодаря этому его продукция достигает все большего числа зрителей и слушателей.
6. Согласно данным, публикуемым системой мониторинга Teletrax, количество случаев использования ежедневно подготавливаемых новостных и тематических материалов, которые распространяются через систему UNifeed, почти удвоилось по сравнению с тем же периодом 2009 года. Освещение информационными службами Департамента землетрясения в Гаити и усилий Организации Объединенных Наций по ликвидации последствий этой трагедии привлекло особое внимание общественности и средств массовой информации. Усилия Департамента по установлению новых и развитию уже существующих партнерских отношений — как с учреждениями и полевыми миссиями Организации Объединенных Наций, обеспечивающими информационное наполнение,

так и с вещательными организациями и средствами массовой информации, распространяющими его материалы, — позволили сохранить тенденцию к расширению аудитории в последующие месяцы после периода пикового внимания, вызванного этим землетрясением.

7. По-прежнему рассматривая многоязычие как одну из основных задач всей своей деятельности, Департамент продолжал побуждать другие департаменты и управления представлять информацию для своих разделов веб-сайта Организации Объединенных Наций на всех официальных языках. Обеспечение многоязычия являлось также важным аспектом работы Департамента с новыми средствами массовой информации: он выступил с инициативой создания социальных средств массовой информации на французском и китайском языках и расширяет свое вещание на испанском языке.

8. В течение рассматриваемого периода постоянно прилагались усилия по преодолению трудностей, обусловленных реализацией генерального плана капитального ремонта, включая рассредоточение сотрудников по нескольким зданиям и логистические трудности теле- и радиовещания и обеспечения эффективной связи между средствами массовой информации в ходе ряда мероприятий высокого уровня в связи с открытием шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. В рамках работы по реализации генерального плана капитального ремонта Департамент продолжал осуществление закупок и планирования в связи с внедрением новой системы управления мультимедийной информацией, которая позволит обеспечить более быстрый и эффективный доступ к новостной и информационной продукции Организации Объединенных Наций после возвращения Департамента в здание Секретариата в 2012 году.

## **В. Радио Организации Объединенных Наций**

9. Радио Организации Объединенных Наций продолжает совершенствовать свое новостное вещание на шести официальных языках, а также на португальском и суахили, подготавливая новостные, тематические и специальные программы по приоритетным направлениям деятельности Организации Объединенных Наций. В течение отчетного периода Радио Организации Объединенных Наций подготовило ряд программ, посвященных таким вопросам, как достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (в том числе серию программ о равенстве мужчин и женщин), поддержание мира и проведение выборов в затронутых конфликтами странах. Радио Организации Объединенных Наций подготовило также специальные программы в ознаменование мероприятий, проводимых Организацией и Объединенных Наций, включая День Нельсона Манделы и Международный год молодежи, и посвященных гуманитарной и другой помощи Организации Объединенных Наций в Гаити, включая специальные сообщения и интервью в ознаменование годовщины землетрясения.

10. В своих новостных сообщениях Радио Организации Объединенных Наций особое внимание уделяло следующим темам:

а) *цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия*: общим прением в Генеральной Ассамблее предшествовало пленарное заседание высокого уровня, посвященное достижению целей в области разви-

тия, сформулированных в Декларации тысячелетия, включая новые инициативы, направленные на укрепление материнского здоровья;

b) *наблюдение за выборами*: деятельность Организации Объединенных Наций в поддержку проведения выборов в нескольких странах, в том числе в таких затронутых конфликтами странах, как Кот-д'Ивуар и Гаити;

c) *поддержание мира*: события и действия миссий Организации Объединенных Наций в Ливане, Афганистане, Демократической Республике Конго, Чаде/Центральноафриканской Республике, Дарфуре, Судане и Гаити;

d) *изменение климата*: наряду с другими событиями широко освещались работа совещания Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, состоявшегося в Нагое, Япония, и совещания Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, состоявшегося в Канкуне, Мексика, а также новые инициативы Генерального секретаря по обеспечению глобальной устойчивости;

e) *Ближний Восток*: работа Организации Объединенных Наций в связи с ситуацией на Ближнем Востоке и вопросом о Палестине, включая деятельность «четверки» и Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), а также работа групп по расследованию инцидента с направлявшейся в Газу флотилией судов;

f) *молодежь*: ряд событий, в частности мероприятия, связанные с проведением Международного года молодежи;

g) *Африка*: вопросы мира и безопасности, борьба с малярией, туберкулезом и ВИЧ/СПИДом, деятельность Всемирной продовольственной программы и других организаций по решению проблемы голода и нехватки продовольствия;

h) *разоружение*: совещание высокого уровня по вопросам активизации работы Конференции по разоружению, проходившее во время сессии Генеральной Ассамблеи, визит Генерального секретаря в Хиросиму и Нагасаки, а также его предложение из пяти пунктов по избавлению мира от ядерного оружия.

11. Повышенное внимание в информационных программах по-прежнему уделялось Африке, где удалось укрепить партнерские отношения с несколькими вещательными компаниями, в том числе благодаря улучшению связи и повышению эффективности механизмов распространения материалов. В ответ на просьбы ряда станций, осуществляющих вещание на английском языке, Радио Организации Объединенных Наций в настоящее время распространяет свои материалы по электронной почте или в виде файлов MP3. Вещательные станции — партнеры положительно отзываются об этом методе, который уже успешно используется для трансляции программ на суахили, испанском и французском языках.

12. В рамках усилий по улучшению качества подачи своей мультимедийной информации Радио Организации Объединенных Наций разработало и обновляет новые веб-страницы для отображения прогресса, достигнутого со времени проведения 15 лет тому назад в Пекине четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Эти веб-сайты используют мультимедийные техноло-

гии web 2.0, а также социальные программы и функции «электронной закладки» и дают возможность пользователям размещать свои комментарии и участвовать в дискуссиях. Во время освещения общих прений в Генеральной Ассамблее Радио Организации Объединенных Наций сопровождало свои сообщения ссылками на видеозаписи выступлений ораторов в ходе сессии.

13. Радио Организации Объединенных Наций продолжает расширять свою аудиторию, используя социальные средства массовой информации, что дает реальную отдачу:

а) Радио Организации Объединенных Наций слушают 21 000 пользователей социальных средств информации — за вторую половину 2010 года их число возросло почти на 275 процентов;

б) на конец 2010 года 4,4 процента общего количества посещений веб-сайта Радио на английском языке приходилось на пользователей социальных сетей (в 2009 году этот показатель составлял 1,4 процента). Эта тенденция просматривалась также на веб-страницах Радио Организации Объединенных Наций на других языках: 7 процентов на португальском языке (раньше этот показатель составлял 2,3 процента); 5 процентов на французском языке (1 процент); 5 процентов на арабском языке (0,5 процента); и 21 процент на суахили (1 процент).

14. Число партнеров Радио Организации Объединенных Наций также возросло за этот период на 15 радиостанций, в том числе: «АНСА Латина» в Бразилии, «Уньон Эстерео» в Колумбии, «Маарифа ФМ» в Объединенной Республике Танзания и «Радио 2Фан» в Бангладеш.

### **С. Телевидение Организации Объединенных Наций**

15. Откликаясь на потребности средств массовой информации и аудиторий в разных районах мира, Телевидение Организации Объединенных Наций продолжало совершенствовать свою работу по трем основным направлениям: обеспечение прямых трансляций с заседаний и других крупных мероприятий в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций; подготовка различных новостных и тематических программ; и подготовка видеоматериалов для максимально широкого использования на все большем количестве сетевых и мобильных платформ.

16. *Прямые трансляции.* Будь то полноценное освещение заседаний Совета Безопасности или трансляция общих прений в Генеральной Ассамблее, прямое освещение основных событий и мероприятий в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, качество которого позволяет пользователям использовать эти материалы для своих программ, остаются одной из важнейших услуг, предоставляемых Департаментом. Эти программы распространяются также через системы UNifeed и UNWebcast и такие информационные средства, как канал Организации Объединенных Наций в сети компании «Тайм Уорнер кейбл» в Нью-Йорке. Готовые для трансляции материалы внимательно отслеживаются и широко используются международными вещательными компаниями и телевизионными агентствами новостей, включая «Ассошиейтид пресс телевижн ньюз» (АПТН), «Рейтерс» и Европейский союз радио- и телевидения.

17. Принимая меры по обеспечению бесперебойного освещения событий в ходе работ, связанных с реализацией генерального плана капитального ремонта, Департамент активно участвовал в подготовительных мероприятиях по внедрению новой системы управления мультимедийной информацией (МАМС). Новая система окажет влияние на технологические процессы во всех областях работы Департамента по подготовке аудио-, видео- и фотоматериалов и позволит применять более согласованный мультимедийный подход к подаче информации, в том числе в ходе прямых трансляций.

18. Специальные программы Департамента включают флагманскую ежемесячную новостную программу «XXI век». Транслируемая по всему миру более чем 50 международными телекомпаниями, эта программа продолжает пользоваться международным признанием:

а) недавно в Азиатском обществе в Нью-Йорке был показан специальный документальный фильм о Чрезвычайной палатах в судах Камбоджи, после чего состоялось групповое обсуждение. Еще один недавно подготовленный фильм об изнасиловании женщин во время конфликта в Боснии и Герцеговине часто демонстрируется на кинофестивалях и других мероприятиях;

б) фильм об участии ближневосточных беженцев в Греции был показан на кинофестивале, организованном Ассоциацией содействия Организации Объединенных Наций в Стенфордском университете.

19. В процессе подготовки своих специальных программ Департамент заключил соглашения о совместном производстве и сотрудничестве на основе партнерства с целым рядом учреждений и подразделений Организации Объединенных Наций, в том числе с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ, который в настоящее время входит в состав структуры «ООН-женщины»), Фондом демократии Организации Объединенных Наций, Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управлением по правовым вопросам, Департаментом операций по поддержанию мира, Департаментом по политическим вопросам, Департаментом по экономическим и социальным вопросам, Управлением по координации гуманитарных вопросов и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также с правительством Нидерландов.

20. *«Организации Объединенных Наций в действии»*. В период с июля 2010 года по февраль 2011 года Телевидение Организации Объединенных Наций подготовило 35 сюжетов этой отмеченной рядом премий программы и распространило их среди 60 телевизионных компаний в различных районах мира. Среди них «Си-эн-эн интернэшнл» продолжала транслировать (на английском и испанском языках) эпизоды многосерийного фильма «Организации Объединенных Наций в действии» в рамках своей передачи «Уорлд вью», что обеспечивает глобальное распространение материалов, подготовленных Телевидением Организации Объединенных Наций. Материалы для этого фильма, который имеется на английском, испанском, русском и французском языках, часто готовятся в тесном сотрудничестве с учреждениями, фондами и миротворческими миссиями Организации Объединенных Наций, включающими свои материалы

в короткометражные фильмы, которые затем распространяются среди вещательных компаний.

21. Примером успешного партнерства Телевидения Организации Объединенных Наций с организациями системы Организации Объединенных Наций является пятисерийный фильм «Организации Объединенных Наций в действии», в котором освещается процесс достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с точки зрения женщин. Заказанные ЮНИФЕМ эти серии снимались в Ботсване, Гаити, Камбодже, Колумбии и Либерии и были переданы вещательным компаниям в сентябре 2010 года ко времени проведения пленарного заседания высокого уровня, посвященного достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

22. Программа “*Year in Review*” («Обзор событий за год»). Учитывая традиционно повышенный интерес в декабре каждого года к событиям, произошедшим за год, Телевидение Организации Объединенных Наций подготовило эту программу для освещения работы Организации в основных областях и по основным проблемам, которые доминировали в ее повестке дня в 2010 году. Эта программа была распространена среди вещательных компаний и информационных служб Организации Объединенных Наций по всему миру.

23. Телеканал *Организации Объединенных Наций* — одно из важных направлений работы Департамента по обеспечению выхода на более широкую аудиторию с привлечением услуг местных компаний кабельного телевидения и телевизионных служб новостей — теперь транслирует более разнообразные программы для различных аудиторий. Этот телеканал, программы которого с 2009 года могут смотреть на 150-м канале компании «Тайм Уорнер кейбл» жители большого Нью-Йорка, обеспечивает прямую трансляцию передач Телевидения Организации Объединенных Наций, а также его специальных программ и материалов, подготовленных другими подразделениями Организации Объединенных Наций.

24. *UNifeed*. Система UNifeed, которая уже пятый год действует в качестве межучрежденческой платформы для передачи самых последних новостей и специальных материалов из единого источника, продолжает обслуживать сотни крупных телекомпаний во всех регионах мира. Она передает свои материалы из Центральные учреждений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке через спутник в течение шести дней в неделю с помощью АПТН, что позволяет ей обслуживать более 1000 вещательных станций в мире. Отдельные сюжеты распространяются также агентствами «Томпсон-Рейтерс» и «Евровижн». В рамках этой совместной деятельности материалы для UNifeed предоставляют свыше 40 учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, а также миротворческие миссии и другие подразделения. В период с июля по декабрь 2010 года доля материалов, включая освещение конференций и мероприятий и исключительные интервью, подготовленных Телевидением Организации Объединенных Наций, составила примерно 37 процентов общего объема материалов, распространяемых через UNifeed.

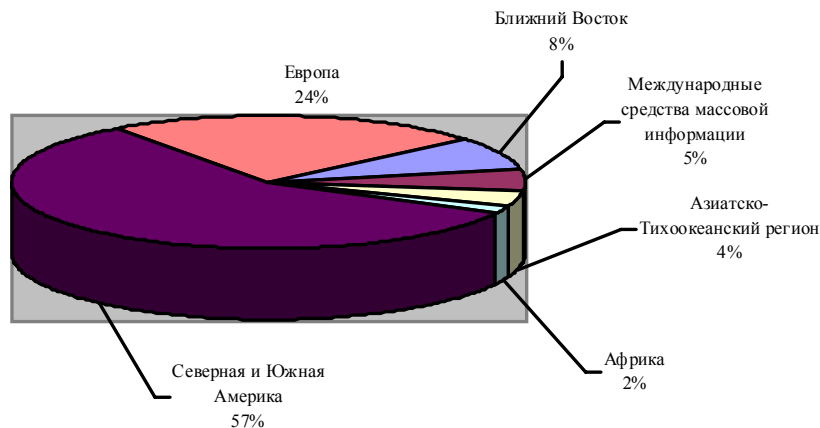
25. Хотя общее количество случаев использования материалов системы UNifeed другими пользователями продолжало устойчиво расти, в течение рассматриваемого периода произошло заметное изменение региональных тенден-

ций. Согласно данным системы мониторинга Teletrax, наблюдается значительный рост количества случаев использования передаваемых через спутник материалов UNifeed телевизионными компаниями в Америке, особенно в Соединенных Штатах. Количество случаев использования материалов UNifeed телевизионными компаниями в Америке достигло в 2010 году 57 процентов от общего объема использованных программ UNifeed, тогда как в 2009 году этот показатель составлял лишь 3 процента. Использование таких материалов вещательными компаниями Соединенных Штатов особенно возросло после землетрясения в Гаити в январе 2010 года.

26. Национальные телевизионные компании в Европе составляют 24 процента пользователей материалов UNifeed, а на такие международные вещательные компании, как «Чайна сентрал телевижн» («Си-си-ти-ви»), «Франс 24», «Аль-Джазира интернэшнл», «Би-би-си уорлд», «Би-би-си арабик», «Голос Америки» и «Россия сегодня», приходилось 5 процентов пользователей (см. диаграмму I ниже). На Соединенные Штаты приходилось наибольшее количество компаний, использующих материалы UNifeed; в то же время, как показывают данные агентства мониторинга Teletrax, средства массовой информации на Ближнем Востоке, хотя они и менее многочисленны, стали активными пользователями материалов UNifeed. Наиболее часто используют материалы UNifeed такие средства массовой информации, как иранское агентство «Пресс ТВ» и «Аль-Алам», а также такие региональные каналы, как «Аль-Арабия» и «Аль-Хурра».

#### Диаграмма I

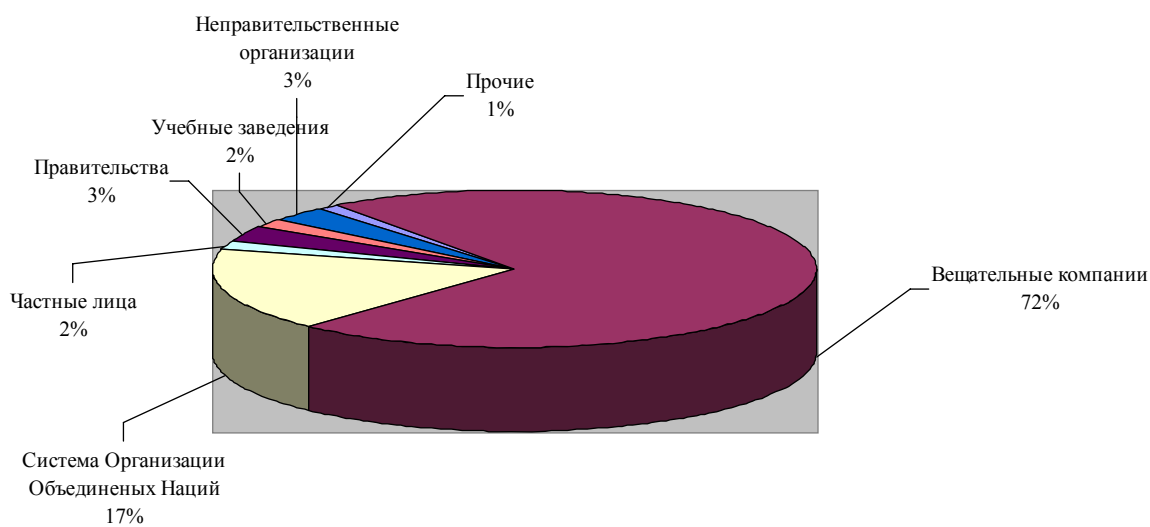
Данные об использовании материалов UNifeed в разбивке по регионам, июль-декабрь 2010 года





27. 2010 год стал третьим годом функционирования UNifeed в интерактивном режиме, что позволяет средствам массовой информации и другим пользователям легко скачивать видеоматериалы, пригодные для трансляции, в системах как NTSC, так и PAL. Особенно важное значение веб-сайт UNifeed имеет для средств массовой информации в развивающихся странах, поскольку он позволяет получать информационные материалы небольшим вещательным компаниям в Африке, Азии и Латинской Америке, которые не имеют доступа к спутнику АПТН. Как явствует из приведенной ниже диаграммы II, веб-сайт UNifeed расширяет круг своих пользователей среди неправительственных организаций, правительственных учреждений, учебных заведений и отдельных лиц, которые получают новостные материалы Организации Объединенных Наций с этого сайта.

Диаграмма II  
Данные о скачивании материалов UNifeed в разбивке по категориям, июль-декабрь 2010 года

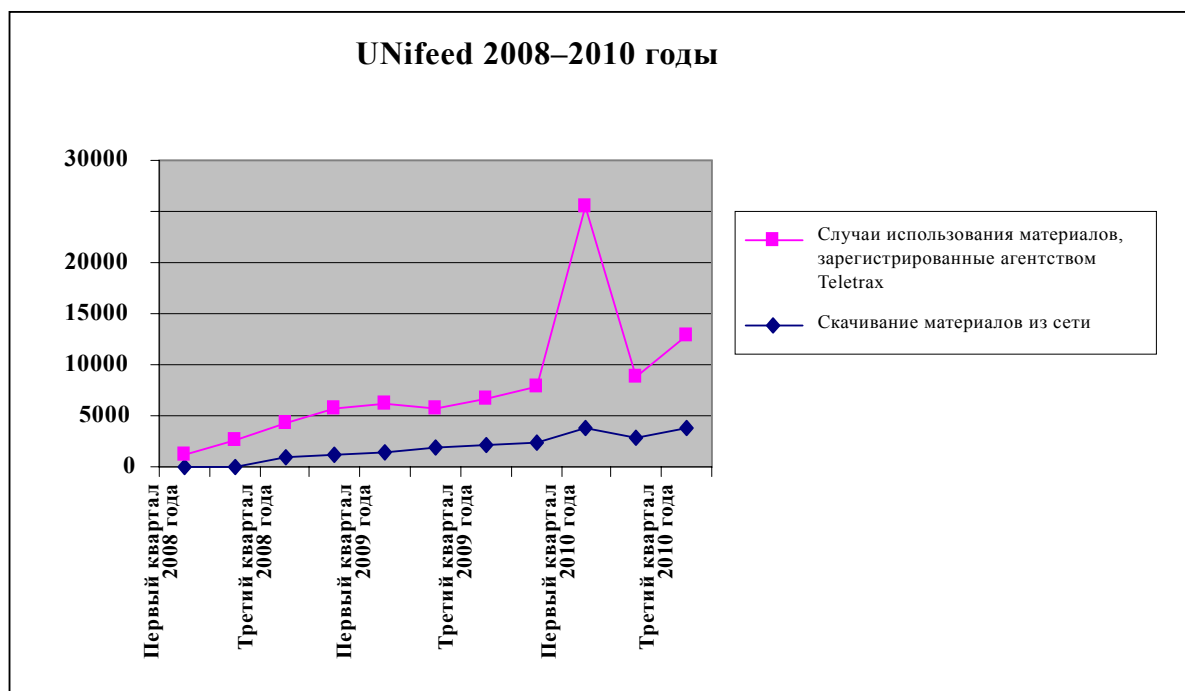


28. С июля 2010 года наблюдается значительный спрос на все услуги UNifeed, включая подготовку и распространение материалов как с помощью спутников, так и в режиме онлайн (см. диаграмму III ниже). В течение отчетного периода системой UNifeed было подготовлено более 800 сюжетов. Только за период с июля по ноябрь 2010 года было зарегистрировано свыше 13 850 случаев использования материалов с помощью спутниковой связи и более 6211 случаев скачивания материалов в режиме онлайн. В январе 2010 года количество случаев использования и скачивания материалов резко возросло в связи с широким освещением в системе UNifeed землетрясения в Гаити: за этот месяц было зарегистрировано 17 412 случаев использования и 2419 случаев скачивания ее материалов.

29. По данным системы Teletrax, в прошлом году количество случаев использования материалов UNifeed удвоилось — с 18 540 в 2009 году до 36 993 — в 2010 году. (Следует отметить, что эти статистические данные включают не все случаи использования, а только те, которые зарегистрированы системой Teletrax.) Количество случаев скачивания материалов из сети также значительно возросло — с 7853 в 2009 году до 10 277 в 2010 году.

Диаграмма III

**Случаи скачивания материалов UNifeed из сети и их использования по данным агентства Teletrax, 2008–2010 годы**



30. *Интернет-вещание.* Более широкое применение прямых трансляций и подготовка видеоматериалов по запросу через Интернет по-прежнему составляли важную часть деятельности Департамента по оказанию помощи аудиториям в различных регионах мира в наблюдении за ходом заседаний в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и за другими событиями в режиме реального времени или в освещении важных заседаний и событий Организации Объединенных Наций в форме архивных видеопрезентаций. В течение нынешнего отчетного периода на веб-сайте Группы Организации Объединенных Наций по Интернет-вещанию регистрировалось в среднем порядка одного миллиона просмотров видеоматериалов в месяц. Наибольшее количество посещений веб-сайта приходилось на 20–29 сентября 2010 года, когда было зарегистрировано 809 346 просмотров прямых видеорепортажей и просмотров по запросу о пленарном заседании высокого уровня, посвященного достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, общих прениях в Генеральной Ассамблее и других мероприятиях высокого уровня, проходивших в начале новой сессии Ассамб-

леи. В течение этого же периода Группа по Интернет-вещанию подготовила в общей сложности 603 видеоматериала, которые были предоставлены по запросу пользователям более чем в 195 странах и территориях.

31. Группа Организации Объединенных Наций по Интернет-вещанию в середине сентября 2010 года открыла обновленный веб-сайт (<http://www.un.org/webcast>), который оснащен новыми основанными на базе данных функциями и обладает более высоким качеством видеоизображений. Теперь посетители этого сайта могут обмениваться видеоматериалами Организации Объединенных Наций, используя такие социальные сети, как Facebook и Twitter, или размещая эти материалы непосредственно на своих веб-страницах. Группа Организации Объединенных Наций по Интернет-вещанию также способствует улучшению внутренней связи, освещая общие собрания, учебные занятия и интервью с руководящими сотрудниками Организации Объединенных Наций.

32. Группа Департамента по Интернет-вещанию играет также ведущую роль в содержании канала Организации Объединенных Наций на YouTube ([www.youtube.com/unitednations](http://www.youtube.com/unitednations)), аудитория которого благодаря повышению заинтересованности пользователей и расширению интерактивных функций канала постоянно растет. В числе нововведений этого канала следует упомянуть сегмент, на котором размещаются тематические видеоматериалы, подготавливаемые на ежедневной основе для домашней страницы веб-сайта Организации Объединенных Наций в связи с освещением важнейших событий и вопросов в программах новостей. Канал Организации Объединенных Наций на YouTube уже зарегистрировал свыше 2,5 млн. просмотров видеоматериалов и имеет свыше 10 000 подписчиков. На канале можно ознакомиться более чем с 1600 видеосюжетами, при этом обновление его содержания производится ежедневно. Для повышения осведомленности пользователей и передачи информации по конкретным вопросам разрабатываются специальные проекты и составляются списки имеющихся программ. Видеорепортаж о наводнении в Пакистане стал вторым по количеству просмотров видеоматериалом канала Организации Объединенных Наций на YouTube, который за очень короткое время просмотрели более 146 000 пользователей.

#### **D. Пропагандирование мультимедийной продукции**

33. Департамент продолжал изыскивать новые, творческие пути донесения своей мультимедийной продукции до новых аудиторий, используя электронные методы распространения материалов и новые социальные мультимедийные платформы. Он также продолжал использовать свои традиционные методы распространения мультимедийной продукции по запросу делегаций, средств массовой информации и представителей общественности, а также организаций системы Организации Объединенных Наций через свои аудио- и видеобиблиотеки.

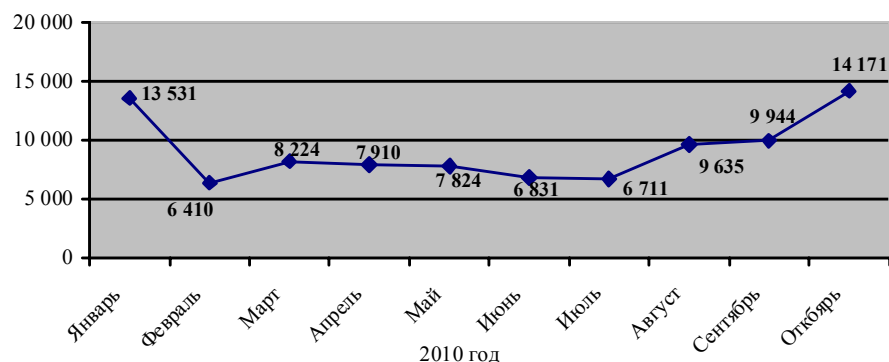
34. *Фотослужба Организации Объединенных Наций.* В течение отчетного периода спрос на фотоматериалы Организации Объединенных Наций продолжал расти (см. диаграммы IV и V). Только за первые шесть месяцев Фотослужба Организации Объединенных Наций обеспечила освещение примерно тысячи мероприятий, включая визиты Генерального секретаря в 18 стран, в результате чего было отобрано и опубликовано примерно 3200 изображений с высоким

разрешением для размещения на веб-сайте Фотослужбы Организации Объединенных Наций. В сентябре 2010 года было зарегистрировано около полумиллиона просмотров отдельных страниц, что отражало повышенный интерес общественности к пленарному заседанию высокого уровня, посвященному достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и общим прениям в Генеральной Ассамблее. Дополнительные изображения были загружены в прикладную программу сетевого интерактивного доступа к материалам (НИКА) и предоставлялись по запросу постоянным представителям и представителям общественности через фотобиблиотеку.

35. В отчетный период была произведена модернизация системы НИКА, что позволило внедрить такие улучшения, как упрощенный и более эффективный процесс редактирования изображений и функции расширенного поиска.

Диаграмма IV

**Количество случаев скачивания изображений с высоким разрешением с веб-сайта Фотослужбы Организации Объединенных Наций, январь–октябрь 2010 года**



36. Как явствует из динамики просмотров и скачивания изображений, освещение мероприятий и проектов Организации Объединенных Наций на местах пользуется большим вниманием со стороны общественности, чем размещение изображений совещаний и событий в Центральных учреждениях. Фотослужба Организации Объединенных Наций принимает активные меры, изыскивая творческие пути для расширения сферы своего охвата в рамках имеющихся ресурсов.

37. Помимо расширения нынешнего охвата, Фотослужба Организации Объединенных Наций сотрудничает с фотобиблиотекой в деле предоставления общественности доступа к большому количеству архивных фотографий, на которых отражены достижения Организации за многие годы. За отчетный период предоставлен доступ еще к 3500 оцифрованным и ретушированным архивным фотографиям с новыми подписями.

Диаграмма V  
**Клиенты библиотеки визуальных материалов Организации Объединенных Наций в разбивке по категориям, сентябрь 2010 года**



38. На социальном сайте обмена высококачественными фотографиями Flickr размещено около 3000 изображений, посвященных главным образом миротворческой и гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций, для привлечения более молодой и более разнообразной аудитории и ознакомления большего числа людей с другими информационными материалами Организации Объединенных Наций, размещенными в Интернете. Фотослужба Организации Объединенных Наций намерена с помощью сайта Flickr достичь к началу 2011 года совокупного показателя в один миллион просмотров ее фотоматериалов.

39. За отчетный период мультимедийные веб-сайты Департамента были значительно улучшены. Для многосерийных фильмов Телевидения Организации Объединенных Наций «XXI век» и «Организации Объединенных Наций в действии» созданы новые сайты, что позволяет зарегистрированным пользователям скачивать высококачественные программы, пригодные для вещания. Были реорганизованы и другие новостные и мультимедийные веб-сайты для приведения их в соответствие с общим брендингом «Мультимедиа Организации Объединенных Наций». Новая объединенная функция поиска теперь дает возможность пользователям производить поиск по всем мультимедийным сайтам Организации Объединенных Наций с помощью единого интерфейса.

40. В рамках предпринимаемых усилий по сохранению и обеспечению доступа к историческим архивам уникальных аудиовизуальных материалов Организации Объединенных Наций Департамент в течение отчетного периода завершил осуществление всеобъемлющей программы инвентаризации, оценки и подбора всей коллекции аудиовизуальных материалов, охватывающей историю Организации со времен Лиги Наций. Историческая коллекция аудиовизуальных материалов Департамента общественной информации насчитывает почти

86 000 единиц таких материалов общей продолжительностью около 93 000 часов.

41. Эта работа заложила основу для оцифровки всей аудиовизуальной коллекции Департамента, что делает ее более доступной для общественности и сохранит это уникальное наследие для будущих поколений. Департамент добивается поддержки в финансировании этого чрезвычайно важного проекта со стороны государств-членов. Управление коллекцией в цифровой форме будет осуществляться с помощью системы управления мультимедийной информацией, которую Организация приобретает в рамках реализации генерального плана капитального ремонта, и коллекция станет доступной для других общеорганизационных систем.

42. С учетом быстро меняющейся медийной среды Департамент продолжал активизировать усилия по оценке эффективности своих продуктов и услуг. С апреля 2010 года ежемесячно готовится статистический доклад об использовании различных новостных и медийных продуктов, что позволяет получить четкое представление об освещении конкретных событий и проблем, а также о тенденциях использования традиционных и новых медийных платформ. Анализ этих новых тенденций подкрепляется личными встречами и телефонным общением с клиентами, а также традиционной просветительской работой на региональных конференциях представителей средств массовой информации. В качестве дополнительной меры по повышению эффективности своих услуг на основе анализа отзывов пользователей Департамент проводит опрос всех вещательных компаний, которые в настоящее время получают или используют программы, подготавливаемые Радио и Телевидением Организации Объединенных Наций.

## **Е. Центр новостей Организации Объединенных Наций**

43. Многоязычный Центр новостей Организации Объединенных Наций на веб-сайте Организации по-прежнему является главным порталом, на котором размещаются основные новости о ее деятельности в мире, и источником дополнительных сведений о событиях и проблемах, освещаемых в новостях. Новостные сообщения часто дополняются мультимедийными материалами и средствами интерактивного общения, в частности материалами из галерей фотосюжетов и ежемесячной рубрики “Top Stories” («Актуальные темы»), вопросами из “News Quiz” («Викторина новостей») и ссылками на соответствующие аудио- и видеоканалы. Углубленные интервью с должностными лицами Организации Объединенных Наций в разделе “Newsmaker” и специальные тематические веб-страницы “News Focus” расширяют информационный охват и обеспечивают легкий доступ пользователей во всем мире к документации и другим ресурсам. За отчетный период связанная с Центром Служба новостей Организации Объединенных Наций подготовила более 8000 новостных сообщений.

44. Новостные сообщения, публикуемые на этом сайте, часто получают высокую оценку в таких поисковых системах, как Google News, и зачастую воспроизводятся на самых различных веб-сайтах: от сайтов агрегаторов новостей до средств массовой информации и веб-страниц неправительственных организаций и учебных заведений, что свидетельствует о постоянном росте популярности этого портала на всех официальных языках. Кроме того, организации гра-

жданского общества, учебные заведения и правительственные органы, в том числе Европейская комиссия и ряд постоянных представительств при Организации Объединенных Наций, теперь размещают ссылки на этот портал на своих соответствующих веб-сайтах. В системе Организации Объединенных Наций ее фонды, программы, учреждения и миротворческие миссии, а также департаменты и управления Секретариата все чаще размещают на своих веб-страницах ссылки на Центр новостей Организации Объединенных Наций или используют заголовки, размещенные на портале, для автоматического переноса соответствующих новостей на их собственные сайты. Проведенное в декабре 2010 года обследование веб-сайтов, на которых размещаются сообщения на французском языке, публикуемые Центром новостей Организации Объединенных Наций, показало, что эти материалы широко используются в различных регионах (на веб-сайтах Гаити, Гвинеи, Китая, Кот-д'Ивуара, Того, Франции и ряда других стран).

## **Г. Пресс-релизы**

45. В рамках своей деятельности по новостному обслуживанию Департамент продолжал обеспечивать оперативное, точное и всеобъемлющее освещение всех открытых межправительственных совещаний и пресс-конференций в Центральных учреждениях в Нью-Йорке и других точках. В период с июля 2010 года по январь 2011 года в контексте освещения совещаний Департамент подготовил в общей сложности 2481 пресс-релиз общим объемом 13 155 страниц на английском и французском языках, включая подготовленные в конце года обзорные статьи, посвященные работе Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. В число этих материалов, которые в печатном виде можно было получить в Центральных учреждениях и которые распространялись в различных аудиториях мира через Интернет и информационные центры Организации Объединенных Наций, входили:

а) 414 пресс-релизов, содержащих информацию о заседаниях шестьдесят пятой очередной сессии Генеральной Ассамблеи в период с середины сентября по декабрь 2010 года;

б) 313 пресс-релизов, посвященных работе Совета Безопасности, в том числе его заседанию высокого уровня об укреплении потенциала в области миротворчества, поддержания мира и миростроительства, а также прениям по основным вопросам, касающимся Афганистана, Ближнего Востока, Кот-д'Ивуара, Сомали, Демократической Республики Конго, Ирака, Судана, международных уголовных трибуналов и женщин, мира и безопасности, а также заявления для печати и материалы по вспомогательным органам;

в) более 1150 пресс-релизов с заявлениями, комментариями и посланиями Генерального секретаря и первого заместителя Генерального секретаря, а также материалами, полученными от других управлений и департаментов Организации Объединенных Наций;

г) около 600 резюме брифингов для представителей прессы, которые проводил Пресс-секретарь Генерального секретаря, и других пресс-конференций, состоявшихся в Центральных учреждениях.

### III. Прочие услуги

#### A. Оказание поддержки средствам массовой информации

46. *Связь со средствами массовой информации и их аккредитация.* В период с 1 июля 2010 года по 16 декабря 2010 года Департамент обработал 1875 просьб о постоянной аккредитации средств массовой информации (в два раза больше, чем в прошлом году) и 3329 просьб об их временной аккредитации, в том числе почти 2000 просьб в сентябре, когда проходили общие прения и заседания высокого уровня, и распространил 262 пресс-оповещения среди почти 4000 средств массовой информации, пресс-атташе постоянных представительств и различных подразделений системы Организации Объединенных Наций.

47. Департамент организовал 18 ознакомительных туров для групп профессиональных журналистов и студентов факультетов журналистики, а также предоставил информацию и обеспечил оказание материально-технической поддержки в связи с проведением 640 встреч с представителями средств массовой информации непосредственно у входов в залы заседаний. Он оказал также помощь в проведении 183 пресс-конференций и брифингов, на которых присутствовало 9865 журналистов. В качестве дополнительной услуги, оказываемой представителям прессы, Департамент продолжал расширять использование новых медийных инструментов в целях распространения обновленных ежедневных расписаний мероприятий с участием средств массовой информации в Центральных учреждениях. Например, после успешной проверки, проведенной в начале 2010 года, сеть "Twitter" теперь постоянно используется для обновления расписаний как средство регулярного ознакомления корреспондентов с новыми возможностями для участия средств массовой информации.

48. В ответ на просьбы государств-членов Департамент в тесном сотрудничестве с Департаментом по вопросам охраны и безопасности и Службой протокола и связи содействовал облегчению доступа представителей прессы государств-членов в места, доступ в которые ограничен. Каждое постоянное представительство получило в Службе охраны и безопасности Организации Объединенных Наций пропуск с голограммой, который дает возможность их пресс-атташе сопровождать национальных журналистов для посещения двусторонних совещаний и других мероприятий без представителя Департамента по связям со средствами массовой информации.

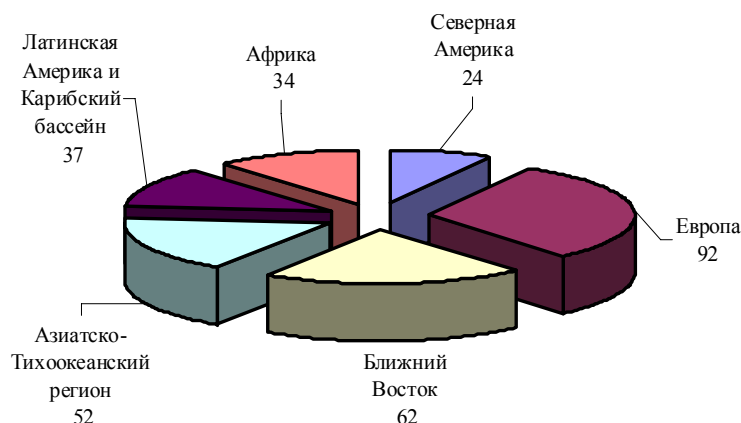
49. *Размещение официальных комментариев.* Департамент общественной информации продолжал оказывать помощь канцелярии Генерального секретаря и другим старшим должностным лицам Организации Объединенных Наций в размещении их комментариев в газетах и других средствах массовой информации во всем мире (см. диаграмму VI). Благодаря усилиям Департамента в 270 газетах и средствах массовой информации было опубликовано восемь официальных комментариев Генерального секретаря, что позволило донести до общественности позицию Организации Объединенных Наций по целому ряду вопросов, включая ядерное разоружение и международные усилия по оказанию Гаити поддержки в преодолении последствий землетрясения в январе 2010 года. Кроме того, Департамент оказывал помощь в организации интервью



в средствах массовой информации различных стран мира с должностными лицами Организации Объединенных Наций в рамках всей системы<sup>2</sup>.

Диаграмма VI

**Размещение комментариев Генерального секретаря в разбивке по регионам, 2010 год**



## IV. Веб-сайт Организации Объединенных Наций

### A. Углубление содержания и улучшение оформления

50. Департамент продолжал прилагать усилия по дальнейшему применению на веб-сайте общих элементов брендинга и структуры для обеспечения более согласованного внешнего вида и упрощения пользования сайтом. Это было сделано после переформирования в 2009 году первых страниц сайта [www.un.org](http://www.un.org), а затем таким же образом были переформированы сайты, разработанные и поддерживаемые Департаментом, а также сайты, разработанные другими департаментами. Он также будет и далее улучшать размещение материалов на сайте [www.un.org](http://www.un.org), делать его визуально более привлекательным и удобным в пользовании и повышать степень согласованности размещаемых на нем материалов.

51. Значительная часть усилий Департамента в этой области была направлена на создание отдельных страниц для всех специальных событий, отмечаемых по решению Генеральной Ассамблеи: международных дней, недель, годов и годовщин. Завешен переход к единообразному оформлению сайтов этой категории. Еще один крупный раздел на веб-сайте [www.un.org](http://www.un.org) под названием «Глобальные вопросы повестки дня» был реорганизован, и в него были включены новые темы. Каждая тематическая страница теперь содержит углубленные материалы об источниках и мультимедийные элементы, в частности радиointервью и видеорепортажи. В феврале 2011 года в качестве дополнительного ре-

<sup>2</sup> Информацию о размещении сетью информационных центров Организации Объединенных Наций статей с изложением официальной позиции см. в докладе Генерального секретаря о деятельности стратегических коммуникационных услуг (A/AC.198/2011/2).

сурса по отдельным темам добавлена специальная функция “Resources for Speakers”.

52. Департамент общественной информации разработал или изменил внешний вид и содержание веб-сайтов других департаментов, в том числе Департамента по политическим вопросам, Канцелярии Омбудсмана Организации Объединенных Наций и посредников, Канцелярии Специального советника по предупреждению геноцида и Управления по вопросам отправления правосудия. Все сайты разработаны на шести официальных языках в соответствии с критериями доступности, установленными Генеральной Ассамблеей.

## **В. Расширение охвата с помощью социальных медийных сетей**

53. Преследуя цель расширить свою аудиторию, в том числе в развивающихся странах, Департамент принял меры для использования возможностей расширения охвата, которые открывают такие социальные сети, как Twitter, Facebook и YouTube, за счет размещения их инструментов на языковых сайтах [www.un.org](http://www.un.org). Эти действия Департамента уже дают отдачу:

а) после открытия в марте 2010 года на испанском сайте [www.un.org](http://www.un.org) страниц Twitter и Facebook этот сайт стали посещать более 5000 поклонников Facebook и около 2500 пользователей Twitter;

б) на французском сайте страницу Facebook, открытую в октябре 2010 года, уже посетило около 1400 пользователей этой сети. По итогам проведенного в 2010 году обследования веб-сайтов, которое показало, что пользователи отдают предпочтение более интерактивному контенту, французский веб-сайт расширил количество интерактивных элементов, в частности стал размещать вопросы и ответы, для привлечения посетителей и дополнительной информации на веб-сайт Организации Объединенных Наций.

54. После проведения в своем регионе оценки наиболее популярных социальных медийных сетей группа Департамента по китайскому веб-сайту открыла в сентябре 2010 года один канал в сети Sina T-blog, которая считается китайским аналогом сети Twitter, и один канал в сети People Micro-blog, еще одной ведущей новостной сети в Китае. С помощью этих средств группа по китайскому веб-сайту ежедневно размещает в формате, подобном формату Twitter, короткие сообщения, в которых используются материалы Центра новостей Организации Объединенных Наций, видеоматериалы с домашней страницы, радиорепортажи и ряд других материалов, освещающих заявления Генерального секретаря, информация с новых веб-сайтов и актуальные новости Организации Объединенных Наций. По состоянию на 13 декабря 2010 года количество пользователей этих двух каналов насчитывает в общей сложности порядка 25 000 человек. В День Организации Объединенных Наций 24 октября 2010 года на канале Организации Объединенных Наций в сети Sina T-blog были размещены сообщения пользователей, посвященные 65-й годовщине Организации Объединенных Наций. Только за один день поступило более 200 сообщений пользователей, некоторые из которых были размещены на веб-странице на китайском языке, посвященной Дню Организации Объединенных Наций.

55. В 2010 году группа по китайскому веб-сайту выступила еще с одной инициативой, открыв свои видеоканалы на Youku.com и Tudou.com, двух ведущих китайских веб-сайтах по обмену видеоматериалами. В подготавливаемых видеоклипах текстуальная часть репортажей Радио Организации Объединенных Наций добавляется к отснятым материалам из UNifeed. По состоянию на 13 декабря на каждом из этих двух сайтов было размещено по 265 видеоклипов. Эти видеоклипы посвящены вопросам мира и безопасности, развития и другим глобальным вопросам и освещают работу Совета Безопасности и других органов Организации Объединенных Наций, а также деятельность Генерального секретаря. С материалами, размещенными на этих двух каналах, ознакомилось более 2,1 млн. пользователей. Видеорепортажи об общих прениях на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи посмотрели свыше 1,5 млн. человек.

56. Группа по французскому веб-сайту в середине сентября 2010 года также открыла канал на YouTube. По этому видеоканалу регулярно транслируются новые видеоматериалы, подготовленные Телевидением ООН для многосерийного фильма «Организация Объединенных Наций в действии», а также видеоматериалы на французском языке, представляемые другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ, ПРООН и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека). По состоянию на 10 декабря 2010 года более 70 видеоматериалов, которые транслировались по каналу Организации Объединенных Наций на французском языке на YouTube, посмотрели более 4500 зрителей.

57. В декабре 2010 года на YouTube был открыт канал Организации Объединенных Наций на испанском языке.

### **С. Уточненные статистические данные о посещениях веб-сайта**

58. С момента внедрения в 2009 году новой системы Google Analytics для анализа количества посещений веб-сайта Департамент продолжал установку необходимого кода на существующих веб-страницах. К концу декабря этот код был установлен практически на всех страницах веб-сайта [www.un.org](http://www.un.org). Поскольку данный код внедрялся в течение всего года, нынешние статистические данные не отражают полной картины, но позволяют получить гораздо более точное представление о посещениях, чем это было возможно по итогам анализа, проводившегося ранее. С 2011 года данные, полученные с помощью системы Google Analytics, будут точно отражать количество посещений веб-сайта, не считая тех веб-сайтов, которые размещены на внешних серверах для обеспечения высокоскоростной среды, необходимой для мультимедийных продуктов и услуг Департамента. Будут и далее прилагаться усилия по обеспечению более всестороннего анализа посещений всего веб-сайта Организации Объединенных Наций.

## **D. Многоязычие и паритет языков на веб-сайте Организации Объединенных Наций**

59 Обеспечивая сетевое обслуживание подразделений, подготавливающих материалы, Департамент неизменно подчеркивает необходимость обеспечения того, чтобы материалы на веб-сайте размещались на всех шести официальных языках (см. диаграммы VII и VIII и таблицу ниже), что является одним из требований Генеральной Ассамблеи. Это сопряжено с дополнительными расходами на совершенствование и содержание веб-сайта, которые такие подразделения зачастую бывают не в состоянии покрыть. Чтобы облегчить решение этих трудностей, Департамент продолжает использовать заключенные с университетами в Китае, Беларуси и Испании соглашения о сотрудничестве в отношении перевода содержания веб-сайта на китайский, русский и испанские языки. К этим уже существующим партнерским соглашениям Департамент намеривается добавить договоренность о переводе материалов веб-сайта на арабский язык в сотрудничестве с Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. Арабская группа в Секции обслуживания веб-сайта Организации Объединенных Наций в сотрудничестве со Службой арабского перевода Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в течение лета 2009 и 2010 годов привлекала на неполный рабочий день стажеров Департамента для осуществления перевода. Благодаря этому сотрудничеству ряд страниц веб-сайта переведен и размещен на арабском веб-сайте.

60. Партнерство между Департаментом общественной информации и Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению еще более расширилось после недавнего подписания соглашений с Дамасским университетом, Американским университетом в Каире и Университетом Св. Иосифа в Бейруте. Студенты этих университетов не только будут оказывать помощь в переводе веб-страниц, но и смогут воспользоваться новыми возможностями профессионального обучения в течение следующих двух лет. Департамент продолжает также сотрудничать с добровольцами Организации Объединенных Наций, которые оказывают помощь в обеспечении высококачественного перевода материалов для обновления и подготовки веб-страниц на французском языке.

61. В рамках деятельности Департамента по достижению паритета языков недавно внедренные ежедневные новостные видеоматериалы, размещаемые на домашней странице веб-сайта [www.un.org](http://www.un.org), снабжаются надписями на всех официальных языках. Помимо содействия многоязычию сайта такие надписи делают также видеоматериалы доступными для инвалидов.

Диаграмма VII  
**Посещения веб-сайта Организации Объединенных Наций в разбивке по языкам, 2010 год**

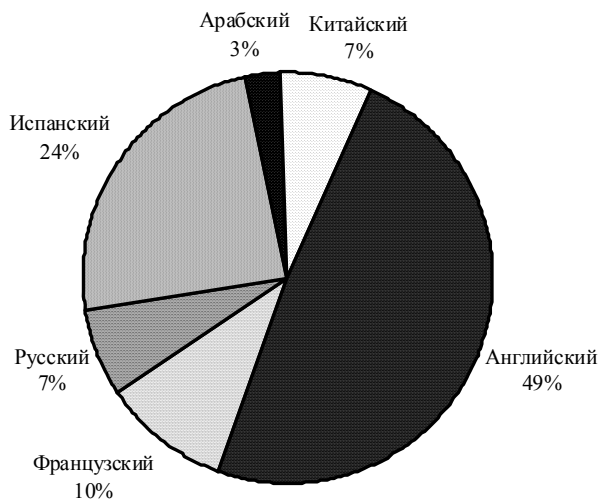
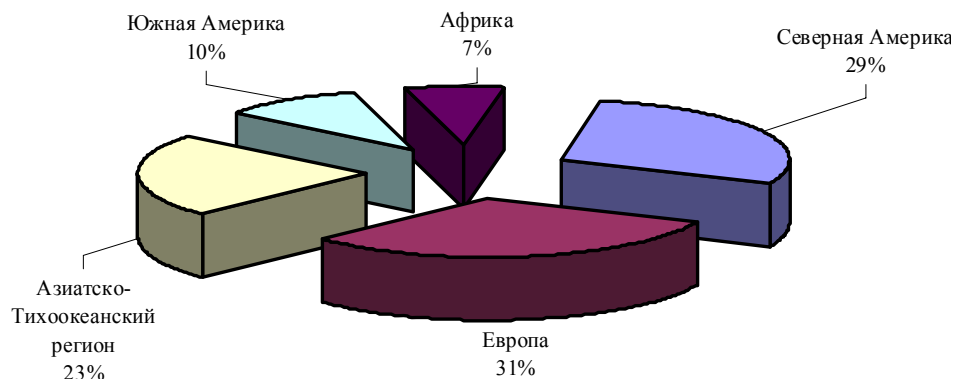


Таблица  
**Количество посещений веб-сайта Организации Объединенных Наций в разбивке по географическим регионам, 2010 год**

<i>Континент</i>	<i>Посещения</i>	<i>Количество страниц за одно посещение</i>
Европа	8 948 302	3,05
Северная Америка	8 260 891	3,19
Азиатско-Тихоокеанский регион	6 420 190	2,90
Южная Америка	2 823 333	2,70
Африка	2 039 904	2,90
<b>Все континенты</b>	<b>28 492 620</b>	<b>47,67</b>

Диаграмма VIII  
Посещения веб-сайта Организации Объединенных Наций в разбивке по географическим регионам, 2010 год



#### Е. Доступность веб-сайта для инвалидов

62. В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи Департамент общественной информации продолжал содействовать обеспечению доступности веб-сайта Организации Объединенных Наций для инвалидов, в том числе для лиц с нарушениями зрения, слуха и опорно-двигательного аппарата. В частности, для соблюдения этих требований многие видеорепортажи, загружаемые на веб-сайт, сопровождаются титрами, и количество таких репортажей растет. Департамент разработал технические стандарты для помощи подразделениям и управлениям Секретариата в подготовке доступных материалов для веб-сайта и продолжает обеспечивать соблюдение этих стандартов.

#### V. Выводы

63. Департамент общественной информации продолжал работать над повышением эффективности и расширением охвата целого ряда своих новых услуг и соответствующей продукции. Чтобы лучше учесть потребности своих разнообразных аудиторий и партнеров в различных районах мира, особенно в развивающихся странах, он продолжал уделять повышенное внимание традиционным средствам коммуникации — радио, телевидению и прессе, но в то же время прилагал всеяческие усилия для использования возможностей, которые открывают Интернет и новые медийные платформы, в том числе социальные сети и мобильные устройства. Все шире используя мультимедийные продукты и услуги и размещая для скачивания в Интернете большее количество продуктов высокого качества или разрешения, пригодных для ретрансляции, Департаменту удалось выйти на более разнообразную и более молодую аудиторию. В то же время Департамент продолжал распространять информацию для тех, кто не имеет доступа или имеет очень ограниченный доступ в Интернет.

64. Несмотря на трудности, вызванные осуществлением генерального плана капитального ремонта, что привело к значительному распылению групп, подготавливающих информационные материалы, и возникновению ряда технических затруднений, Департаменту удалось обеспечить непрерывное функционирование всех своих новостных и медийных вспомогательных служб, в том числе в напряженный период одновременного проведения мероприятий высокого уровня в начале шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Между тем, в ходе реализации генерального плана капитального ремонта продолжалась подготовительная деятельность по внедрению новой системы управления мультимедийной информацией, которая, как ожидается, начнет действовать в течение 2011 года. Продолжая практику контроля и оценки своей продукции, Департамент использует систему Teletrax (которая позволяет получать информацию об использовании материалов UNifeed) и Google Analytics (новую систему для анализа количества посещений веб-сайта) для непрерывной оценки своей деятельности и приведения ее в соответствие с потребностями аудитории и клиентов.

65. Департамент продолжал прилагать усилия по улучшению многоязычного содержания веб-сайта Организации Объединенных Наций, но трудности, выявленные раньше, стали, пожалуй, еще более серьезными. Департаменты и управления продолжают готовить материалы для размещения на веб-сайте только на английском языке. Более широкое использование социальных медийных сетей также может привести к дисбалансу в подготовке материалов для веб-сайта на различных языках. Что касается регулирования содержания веб-сайта, то Департамент сотрудничал с Управлением информационно-коммуникационных технологий в поиске краткосрочных открытых систем управления информационным наполнением. Это позволит обеспечить, чтобы управление информационным наполнением было более организованным, надежным и полезным для посетителей веб-сайта Организации Объединенных Наций, но при этом соответствующие расходы не выходили за рамки выделенных ресурсов.